

Statement by Mr. Martin Hoppenhayu,
ECLAC representative

17/05/05, #360,



ESTRUCTURA PRESENTACION

1. Aporte de la CEPAL en relacion a las metas de milenio

- Aportes en cuanto a monitoreo de pobreza.
- CEPAL y su informe interagencial a cinco años de la Declaracion del Milenio.

2. Avances y debilidades en lo relativo a seguimiento de las metas del milenio y pueblos indígenas.

- Avance en trabajo ~~PNUD-Universidad de la Plata.~~
- Avance por parte de CELADE con apoyo del BID para producir/procesar información a partir de censos y encuestas de hogares: asesorando a gobiernos y a org. Indígenas en la materia para mejorar información, monitoreo, procesamiento de datos → y su uso en políticas públicas.
- Alusion a reciente seminario del CELADE con participación de organizaciones indígenas.
- Alusion a acuerdo CEPAL-Fondo Indígena.
- Alusion a conclusiones y recomendaciones.

Avance en producción comparativa de datos de pobreza, desnutrición, salud, salud reproductiva, escolaridad, ingresos, calidad del empleo. Tanto el CELADE (ver anterior) como a partir de estudios nacionales que permiten diagnosticos de contraste entre pueblos indígenas y el resto de la población (Chile, Bolivia, Guatemala).

3. Necesidad de mejorar el monitoreo y la producción de conocimientos en varios sentidos.

- En muchos países faltan todavía datos claros en censos, encuestas de hogares. Sea porque es difícil identificar con las preguntas a personas pertenecientes a pueblos indígenas, sea porque los datos son muy agregados.

especificidad
A. Latine
población indígena
dinámica de pobreza + rigido que el promedio son los que están peor.
sea cual sea criterio pobreza.

- Doc. Protección Social) Verde versado
- Stgo. + 5) Políticas

B- Alfa



- Los indicadores nos permiten concluir cosas en un sentido, pero no en todos los sentidos: la pobreza se mide toda por distintos metodos agregados (ver paper U. La Plata) y ninguno de estos metodos fue diseñado por los indígenas para hablar de su propia situación. Se nos escapa la especificidad. En educación se nos habla de nivel agregado de escolaridad, pero no de aprendizajes efectivos ni de la relacion entre la educación recibida y su impacto sobre la cultura, la identidad, los saberes heredados, los conocimientos tradicionales, la lengua, la justicia, la organización social de los pueblos indígenas a los que pertenecen los alumnos. La meta ocho nos dice poco sobre parterships o alianzas en beneficio de la participación y el empoderamiento de los pueblos indígenas. Los indicadores de salud no nos dicen nada sobre el uso y las facilidades de uso de los medicamentos tradicionales, las practicas sanitarias propias, la propiedad intelectual sobre todos los recursos biomédicos autoctonos.

considerar

completar

- Por lo mismo, ^{considerar} es indispensable ^{completar} complementar tanto las fuentes de información como tambien enriquecer los indicadores con conocimiento complementario. Sabemos que la nocion de pobreza, por ejemplo, tiene una parte culturalmente construida. No negaremos que la desnutrición y la enfermedad es universalmente indeseable y que debe remediarse. Como tambien que los bajos ingresos, los empleos mal pagados, la falta de proteccion social y de acceso a servicios sanitarios basicos son un problema que hay que solucionar. Pero la pobreza tiene otras connotaciones ligadas a la privación de identidad propia, de acceso a los activos que el propio grupo define como esenciales no solo en terminos de producción sino tambien de pertenencia y de sentido (la tierra, por ejemplo).

la lengua
el sabe
trad

4. ~~Por ultimo~~, ^{en} la CEPAL nos parece cada vez mas importante ligar los indicadores de desarrollo social, y las propuestas para avanzar en politicas sociales implementadas desde el Estado en beneficio del bienestar de los pueblos indígenas; con politicas orientadas a la promocion de la participación y el ejercicio de la ciudadania. Todos compartimos a esta altura en NNUU el enfoque universal de los DDHH, pero la cuestion mas relevante es como compatibilizar derechos sociales, que aluden a superar la pobreza y la falta de

educación, salud, vivienda y servicios básicos, con los derechos culturales que nos hablan de la identidad y la libertad para elegir proyectos de vida propios, derechos colectivos que son tan distintos a la concepción liberal de los derechos, derechos políticos que no solo se vinculan con elegir a ~~nuestros~~ representantes, sino también ~~nuestras~~ formas de gobierno. Por un lado está la promoción de la igualdad de oportunidades y capacidades (desarrollo humano), por otro lado está el derecho a la diferencia. Compatibilizar igualdad y diferencia es quizás el mayor desafío en lo que se refiere a conjugar un enfoque de derechos con un enfoque de metas de desarrollo.

5. En CEPAL hemos hecho avances en el sentido de producir información relacionada con los objetivos de la Declaración del Milenio relativa a pueblos indígenas. Afortunadamente la CEPAL cuenta con los bancos de datos de los Censos de Población (hasta la ronda 2000-2001 ya bien procesados) y de las Encuestas de Hogares de los países. Cuenta con prácticas regulares y bien consagradas de procesamiento de estos datos (hacerlos hablar). No todos los países de la región, claro está, tienen la misma calidad de datos, pero sin duda se avanza en este plano. Por otro lado la propia CEPAL asesora a los gobiernos en producción de datos uniformes, por lo cual no solo está en condiciones privilegiadas para monitorear las metas viendo hasta donde hay información específica para pueblos indígenas, sino que además puede promover que esta información, cuando falta, se vaya generando. Finalmente, desde hace poco la CEPAL intenta capacitar no solo a gobiernos, sino también a organizaciones civiles y a organizaciones indígenas en el uso de esta información para generar políticas, programas e iniciativas diversas. La idea es que la información no solo hable y de visibilidad a lo oculto, sino que a partir de allí sirva para promover la acción.

6. Concientes, sin embargo, de la dificultad de trabajar con los ODM en relación a los pueblos indígenas que no se les dio la posibilidad de participar en el diseño y metodología de las mismas, y de que en el caso de dichos pueblos la construcción cultural lleva a nociones distintas del desarrollo, queremos aprovechar esta ocasión para manifestar nuestra mejor voluntad en avanzar en la elaboración de datos de manera interactiva, recogiendo las perspectivas propias del mundo indígena para poder enriquecer nuestras propias perspectivas.

Producción
de
información
Socialmente
construida

información
no homogénea
distintos
tipos y
posibilidades
indígenas
BIO-CUBU
PMA-UNEP
Alcaldes

Proyecto
Celeste
reunión
fin de
Abril

1